ሐምሐም

quadril., subst. , m. et fem. , *cucurbita* Jon. 4,6–10 (ubi LXX κολοκύνθην exhibent); Sx. Masc. 25 in historia Jonae prophetae; **ዘመደ ፡ ሐምሐም ፡** *variae cucurbitarum species* (quae ab episcopo non consecrandae sunt) Const. Ap. 39. – Voc. Ae.: **ሐምሐም ፡ ዘ ፡ ቅል ፡**; *aliud* : **ሐምሐም ፡ ዘ ፡ ቅልዕ ፡**; de **ቅል ፡** asserunt Isenbergius (in lex. amh. p. 68): „a gourd- or melon-like fruit, hollowed out and used as a vessel for liquids", et J.R. Roth (in Harris Reisen II. Anh. p. 33): „cucurbita lagenaria (Kel), {wächst wild, und wird in Ifat zu Wasserflaschen gebraucht}"; **ቅል ፡** autem, ni fallor, idem est, quod ܩܪܥܐ nominatur. Quare cum ita se habeant, nescio, an **ሐምሐም ፡** 1) primitus idem significet, quod مِحَمٌّ *cantharus, in quo calefit aqua* ; 2) deinde ob similitudinem formae hoc eodem nomine nominetur *cucurbita* et *cantharus e cucurbita factus* . Ad probandam hanc sententiam comparaveris Latinorum *cucumam* et *cucumim* ; etiam قُمْقُمٌ, quod in significatione cum مِحَمٌّ convenit, nescio an e حَمْحَمٌ (influentibus sonis vocis κουκούμιον, *cucuma*) depravatum sit. {{DiL.1427} Vid. etiam **ክክማት ፡**}.

TraCES en
ḥamḥam
Grébaut

ሐምሐም ፡ *ḥamḥam*, Pl. **ሐምሐማት ፡** *ḥamḥamāt* «*gourde*» — **ቅል ፡** Ms. {DiLBNFabb217}, fol. 20v. Grébaut 1952, 44

Leslau

ሐምሐም *ḥamḥam gourd* (hollowed out and used as vessel for liquids) Leslau 1987, 232a

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *correction* on 27.1.2023
- Magdalena Krzyżanowska *added Gr and Les* on 23.1.2023
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016